

DE RECLAME

De smaak regeert



fricandeau in braadzak **1 95**
100 gr.

4 Duitse biefstukken **10 00**

Vleeswarentrio: gebraden fricandeau,
boterhamworst, leverkaas,
(100 gr per soort) samen **4 95**

Onze dagreklames: dinsdag en woensdag:
VERSE WORST (fijn of grof) 500 gram **4.95**
GEHAKT (half om half+kruiden) 500 gram **4.95**

donderdag, vrijdag en zaterdag:
SCHOUDEKARBONADE 500 gram **4.95**
MALSE VARKENSLAPPEN 500 gram **4.95**



Keurslager
P. VAN BURK
Raadhuisstraat 7 - Hengelo Gld.
Tel. 0575-461269



Nieuw:

De unieke 2 jarige
RVO-Brijverzekering

en wij betalen het
eerste jaar voor u!

Alléén als u bij uw
(RVO) opticien een bril
koopt, is ie voor een
klein bedrag 2 jaar lang
verzekerd. Tegen schade
en diefstal.



(RVO) Uw dichtstbijzijnde
Register Vakbekwaam Opticien

Spalstraat 27, 7255 AB Hengelo (Gld.), Telefoon (0575) 46 17 71



Septemberkeuzemenu

Voorgerecht

Meloencocktail

een cocktail van 2 soorten meloen
overgoten met een saus van witte port
of

Heldere ossenstaartsoep

afgemaakt met een scheutje madeira

Hoofdgerecht

Kokkie's Mix Grill

heerlijke vleessoorten geserveerd met diverse sauzen
of

Gevulde kalkoenfilet

met roomkaas, bosui en ananas

*Beide gerechten worden geserveerd met diverse
verse groenten en aardappeltjes

Nagerecht

Trio van parfait

dit moet u proeven!

chocolade-, honing- en vanilleparfait
of

Wortelwenteleefjes met kaneel
met vanillesaus geserveerd

Prijs f 37.50

Reserveren gewenst.

Lunchcafé open van 12.00 tot 14.00 uur

A la carte Serre-restaurant open van
17.00 tot 21.00 uur, behalve op maandag.

Dinsdag alleen kleine kaart.

Kruisbergseweg 172 7009 BT Doetinchem
Telefoon (0314) 32 41 23 Fax (0314) 36 38 21

Opgave Snijmaistaxatie.

De opgave voor het taxeren van snijmais
kan geschieden bij:

Mevr. G. Gosselink, tel. (0575) 46 19 28

Gaarne opgeven vóór 21 september 2000.

Speciaalzaak
in groenten en fruit



Kerkstraat 6 Hengelo Gld.
Tel: (0575) 46 10 54

Rauwkostreclame:

Festivalsalade **2.98**
250 gram

Honolulu salade **2.98**
250 gram

dinsdag - woensdag - donderdag:

Prei 1 kilo **1.98**

Elstar Holland nieuwe oogst **5.98**
3 kilo

Gesneden Andijvie 1 zak **1.98**

vrijdag - zaterdag:

Kiwi's 10 stuks **4.98**

Hollandse Snijbonen kilo **3.98**

**Wildwest aanbieding
Velours Sweaters**

6 kleuren

45.95

alleen op zondag 24 september

Schröder Mode

Hengelo Gld.

Kerkstraat
17

antiek - curiosa
nostalgisch speelgoed

Ook open op zondag 24 september

Kerkstraat 17
7255 GB Hengelo Gld.
0575 46 30 17

WIGWAM DE DRIEVETOL

HEET VANAF NU

TOP 1 TOYS

nummer één in speelgoed

1960 Dankbetuiging 2000

Bij deze willen wij iedereen hartelijk danken voor de vele felicitaties, in welke vorm dan ook, die mede daardoor ons robijnen huwelijksfeest tot een onvergetelijke dag hebben gemaakt.

Harry en Riek
Schooltink-Steenbreker

Groene Kruisstraat 29
7255 AN Hengelo Gld.

Vergeet de tranen
bewaars zijn lach
Hij heeft zijn strijd gestreden
Dat hij nu vredig rusten mag.

Met al zijn levenslust en wilskracht heeft hij deze strijd niet kunnen winnen. Na alle fijne jaren die wij met hem mochten beleven, hebben wij met veel verdriet afscheid moeten nemen van mijn lieve man, zorgzame vader en fijne opa

BERNARD REGELINK

Op de leeftijd van 66 jaar.

Hengelo Gld., J.B. Regelink-Poorterman
Hengelo Gld., Ineke en Vincent
Losser, Leidy en Peter
Nathalie, Bernadette
Fabian en Unice
Zelhem, Diny en Rudi
Lathum, Dick en Wendy

10 september 2000
Raadhuisstraat 5, 7255 DA Hengelo Gld.

De begrafenisplechtigheid heeft op donderdag 14 september j.l. op de Algemene Begraafplaats te Hengelo Gld. plaatsgevonden.

28 augustus 2000

zal voor ons een onvergetelijke avond blijven. Een beter afscheid hadden wij niet kunnen wensen. Iedereen hartelijk bedankt, in welke vorm dan ook.

Jan en Lies Stapelbroek

Voor AUTORIJLES

AAD LOONEN

Rozenhoflaan 29 - Hengelo Gld
telefoon 0575 - 461845
mobiel 06 - 22246636

Wij lessen in Peugeot 306 turbo diesel.

Wasautomaat stuk?

Gooi hem niet te snel weg, hij kan vaak voor weinig geld weer gerepareerd worden. Reparatie te duur, dan geen kosten.

BEL UIT DE WEERD

Zonnestraat 13, Hengelo (Gld.)
Tel (0575) 46 18 06

Tevens fax-nummer, dus even laten doorpiepen, b.g.g. voor 8.00 uur of na 18.00 uur.
Tevens reparatie alle **CANDY APPARATEN**

Kerk- en andere diensten

Remigiuserk
Zondag 24 sept. 10.00 uur, ds. J. Weernekers, Varsseveld
Goede Herder Kapel
Zondag 24 sept. 10.15 uur, mevr. N. Da Costa, Didam, Jeugdendienst
Verzorgingscentrum "De Bleijke"

Vrijzinnig Hervormde Kerk

R.K. Kerk Hengelo Gld.
Zaterdag 23 sept. 19.00 uur, Eucharistieviering
Zondag 24 sept. 10.00 uur, Eucharistieviering

R.K. Kerk Keijenburg

R.K. Kerk Keijenburg: zaterdags om 19.00 uur Weekendviering; zondags om 10.00 uur Hoogmis; woensdagsavonds 19.00 uur Rozenhoedje bidden; vrijdagavonds 19.00 uur Eucharistieviering.
Zorgcentrum Maria Postel: dinsdagsmorgens om 10.00 uur H. Mis; dagelijks Rozenhoedje bidden om 18.30 uur. Zaterdags 's avonds 17.30 uur H. Mis

Weekenddienst doktoren

De weekenddiensten lopen van vrijdagmiddag 14.00 uur tot maandagochtend 08.00 uur en is uitsluitend bedoeld voor spoedgevallen. Op zaterdag- en zondagochtend wordt om 11.00 uur een vrij spreekuur gehouden (in de praktijk van de dienstdoende arts); U hoeft hiervoor dus niet te bellen!

Buiten het weekend spreekuur is het sterk aan te bevelen voor U komt, eerst te bellen; de arts kan dan rekening houden met Uw komst.

VRIJDAG 22 SEPTEMBER - ZONDAG 24 SEPTEMBER

dr. Eyck, Kastanjelaan 7, Hengelo Gld, tel. 461277

Avond- en nachtdienst

De avonddienst loopt van 17.00 uur 's avonds tot de volgende morgen 08.00 uur en is uitsluitend bedoeld voor spoedgevallen.

Maandag: dr. Eijkkamp, Koldeweiweg 6, Keijenburg, tel. 462262
Dinsdag: dr. Koning, Kastanjelaan 1, Hengelo Gld, tel. 461266
Woensdag 20 sept. dr. v.d. Beek, tel. 06-53738359, praktijk dr. Eyck
Woensdag 27 sept.: dr. Koning, Kastanjelaan 1, Hengelo Gld, tel. 461266
Donderdag: dr. Eyck, Kastanjelaan 7, Hengelo Gld, tel. 461277

Apotheek Hengelo Gld, Spalstraat 28, tel. 0575-461010

Openingstijden: maandag t.e.m. vrijdag 8.00 tot 18.00 uur, za., zo., feestdagen 11.00-12.00 uur.

Spoed- en specialistenrecepten kunt u in het weekend en op feestdagen, buiten de openingstijden om 17.30 uur inleveren. Buiten de bovengenoemde openingstijden dient u voor spoedrecepten bij de apotheek aan te bellen. De dienstdoende persoon neemt dan via de intercom (naast de deurbel) contact met u op. Blijf daarom astublieft bij deze intercom wachten.

Diëtiste: iedere donderdag van 14.00-16.00 uur.

DIERENKLINIEK HENGELO-KEIJENBORG

A. R. J. van Ingen - H. J. Ormel - H. G. Salomons
Kampstraat 2 - 7255 XC Hengelo Gld. - tel. 0575-461420

Spoedgevallen: tel. 0575-461420

u wordt altijd doorverbonden naar de dienstdoende dierenarts.

Spreekuren gezelschapsdieren:

maandag t/m vrijdag 13.30-14.00 uur
maandag en donderdag 19.00-19.30 uur en op afspraak

Paardensprekuren:

maandag 19.00-20.00 uur en op afspraak

Dierenapotheek:

maandag t/m vrijdag 08.30-17.00 uur
zaterdag 08.30-12.00 uur

Uitvaartverzorging Eppink & Ruiterkamp

Tel: (0575) 45 20 20 - dag en nacht bereikbaar.

Openingstijden Politiebureau

maandag, woensdag en vrijdagmorgen 9.00 tot 12.00 uur
verder telefonisch bereikbaar tel. 0575-461230

Alarmnummer brandweer, ambulance, politie

Telefoon 1-1-2

Hulpdienst Hengelo en Keijenburg

Kontaktpersonen: Hengelo: Mw. R. Rijpkema, tel. 462439
en Mw.B. Schuerink, tel. 461828.
Keijenburg: Mw. A. Hakvoort, tel. 462317
en Mw. A van Aken, tel. 462627.

BEZOEK- EN OPPAS SERVICE VOOR OUDEREN (B.O.S.O.)
Kontaktpersonen Hengelo: Mw. R. Rijpkema, tel. 462439
Keijenburg: Mw. A. Hakvoort, tel. 462317

Tafeltje Dekje:

Coördinator te Hengelo: Mw. M. Harmsen, tel. 461678

Voor Keijenburg: Mw. A van Aken, tel. 462627.

Netwerk Thuiszorg Nederland

24 uur per dag bereikbaar, (lieft bellen tussen 09.00 en 12.00 uur).
Zr. J. A. van den Heuvel - regio Midden-IJssel - tel. 0575-516463.

ZorgGroep Oost-Gelderland

Kraamzorg, kruiswerk en gezinsverzorging. 24 uur per dag

bereikbaar via telefoonnummer 0900-8806 (22 ct/min)

Uitleen van verpleegartikelen en hulpmiddelen:

Thuiszorgwinkel Doetinchem, Amphionstraat 67, Doetinchem
Thuiszorgwinkel Zutphen, Ooyerhoekseweg 6, Zutphen
Telefoon 0900-8806 (22 ct/min)

- Maatschappelijk Werk voor de gemeente Hengelo (Gld):

Zutphenseweg 1c, Vorden, tel. 0575-552129

spreekuur maandag t/m vrijdag 08.30-09.30 uur

- Maatschappelijk Werk voor de gemeente Steenderen:

J. F. Oltmansstraat 7, Steenderen, tel. 0575-451659

spreekuur maandag t/m vrijdag 08.30-09.30 uur

- Maatschappelijk Werk Zelhem:

Stationsplein 2, Zelhem, tel. 0314-622151

spreekuur maandag t/m vrijdag 08.30-09.30 uur

Ned. Patiëntenver. (afd. Oude IJsselstreek)

Vereniging op chr. grondslag voor algemene belangenbehartiging in de gezondheidszorg. Voor vragen, hulp of bemiddeling bij problemen, bel

(dagelijks van 19.00-20.00 uur) tel. 0313-421025, 0314-341275 of

(maandag t.e.m. vrijdag) 0314-326796.

Vrijwillige Thuiszorg, tel. 0314-335000, dagelijks van 9.00-10.00 uur en van 18.30-19.30 uur en 24 uur per dag bereikbaar op nr. 06-52957677

Verloskundigen:

Gemeente Hengelo Gld:

Maatschap mevr. Klein - mevr. Geugies - mevr. Peulers, tel. 0314-330589, b.g.g. Slingeland Ziekenhuis, tel. 0314-329160.

Gemeente Steenderen en Vorden:

mevr. Haggeman-Withaar, tel. 0575-441351

Praktijk voor fysiotherapie en manuele therapie "Jentha"

Voor afspraken tel. 0575-464440

Beatrixlaan 4, Hengelo - Koldeweiweg 2, Keijenburg

Pedicure

L. Evers-Jansen, tel. 0575-462515

H. Offenberg-Rosegaar, Keijenburg, tel. 0575-463435

M. Lukassen, tel. 0575-461457 (maandagmorgen)

Ina Wuestman, Vierakker, tel. 0575-527246

L. Erne Rutjes, tel. 0575-451013

Yvonne Roelofs, Wichmond, tel. 0575-441942

Diëtiste

H. Zweerink-Stege, Bakermarksedijk 15, 7223 KJ Baak, tel. 0575-441809. Voor afspraken tussen 13.00 en 14.00 uur.

Diabetes Vereniging Nederland

Telefonische hulpdienst: 033-4725083

Kinder- en jeugdtelefoon Achterhoek

Tel. 0314-665000, dagelijks bereikbaar van 16.00-19.00 uur.

Openingstijden Bibliotheek Hengelo Gld.

dinsdag 15.00-17.00 uur en 18.30-20.30 uur,
woensdag 10.00-12.00 uur en 15.00-17.00 uur, vrijdag 15.00-20.30 uur

Openingstijden VVV Hengelo Gld.

met ingang van 3 april 2000 zijn de openingstijden:

maandag t/m zaterdag van 10.00 tot 16.00 uur

Openingstijden Wereldwinkel

Dinsdag t/m donderdag van 10.00-12.30 uur en 13.30-17.30 uur,
vrijdag van 10.00-12.30 uur en 13.30-20.00 uur, zaterdag 10.00-15.00 uur

Stichting Commissie Oost Europa Hengelo Gld.

Iedere eerste maandagavond van de maand vanaf 19.00 uur kunnen mensen goede gebruikte kleding inleveren op het volgende adres:

Fam. Dinkelman, Beijerinkdijk 1 in Hengelo Gld.

Woningcorporatie "de Stiepel"

Dr. Grashuistraat 8, 7021 CL, Zelhem.

Het kantoor is geopend: 8.30 tot 12.30 uur en 13.00 tot 16.30 uur

Reparatieverzoeken kunnen telefonisch gemeld worden van maandag tot en met vrijdag tussen 8.00 en 12.30 uur op

tel.nr. (0314) 62 61 40. Overige zaken: tel. (0314) 62 61 26

Huishoudelijke hulp gevraagd. Wie wil mij ± 6 uur in de week helpen met het huishoudelijke werk, vrijetijdsindeling. Mevr. G.M. Wansink-Walgemoed, Schoolstraat 1 (Albert Heijn) Hengelo Gld. Tel. (0575) 46 12 05 zk (0575) 46 16 27 huis

Wij zoeken een lieve oppas/huishoudelijke hulp voor de woensdag en de donderdag. Telefoon: (0575) 46 17 71 overdag en (0575) 46 11 96 's avonds

Te koop 2 schuilhutjes voor schapen of geitjes, oude bietensnijder en plm 3,5 kub oude mest. B.A. Wentink, Paardestraat 2 7221 NE Steenderen, (0575) 45 13 10

TEGELHANDEL SIMON DE BRUIN

Wand- & vloertegels Sanitair



Lankhorsterstraat 12, 7255 LC Hengelo (Gld.) Tel. 0575 - 464064

HALFMAN B.V.

boomkwekerij tuinaanleg hoveniersbedrijf

Rondweg 2a - Hengelo Gld. Tel. 0575-461424

DE RECLAME

UITGAVE: DRUKKERIJ WOLTERS

Regelinkstraat 16
Postbus 63, 7255 ZH Hengelo Gld
Telefoon 0575-461455, b.g.g. 462771
Telefax 0575-463521

Verschijnt dinsdags in:
Hengelo, Keijenburg, Velswijk (Zelhem), Steenderen, Baak, Bronkhorst, Olburgen, Rha, Toldijk, Wichmond-Vierakker en omstreken

De advertenties voor De Reclame dienen donderdags voor 11.00 uur in ons bezit te zijn!

(Het kan voorkomen dat de krant al voor 11.00 uur vol is, dan is plaatsing onder voorbehoud!)

Gelieve hiermee rekening te houden.

KOOPZONDAG 24 SEPTEMBER 2000

12.00 - 17.00 uur

Stoepverkoop

- sportschoenen
- vrijetijdsschoenen

vanaf **f 25,-**

ROOZEGAARDE
Sport & Mode

SPALSTRAAT 13 - HENGELO GLD

30e kinderledingbeurs

Truitje

najaars- en winterkleding

Inbreng max 15 stuks

vrijdag 22 sept. van

16.00 tot 18.30 uur.

Verkoop zaterdag

23 sept. van 10.00 tot

12.00 uur in

O.B.S. Rozengaardsweide

te Hengelo Gld.

Inl. tel. 0575-463908

Inbreng is voor eigen risico.

Trouwringen
volgens jouw
eigen smaak



Köhler-Hissink
JUWELIER-OPTICIËN
Raadhuisstraat 16 - Hengelo Gld.
Tel. 0575-461455 / Fax 0575-463521

500 gram rundergehakt +
4 speklapjes **f 10.00**

4 gehakt cordon bleu **f 7.50**

100 gram wijncervelaat **f 2.25**



SLAGERIJ RATERINK

Raadhuisstraat 10
Hengelo (Gld.)
Tel. 0575-461301

NIEUWE OOGST

Appels en peren uit eigen boomgaard o.a.

Alkmene v.a. **f 1.50 per kg**

Elstar v.a. **f 1.80 per kg**

Ook hand- en stooferen, aardappels uien,
appelsappen, chutney, jam en honing.

Maandag en woensdag gesloten.



Fruitbedrijf Horstink

Prinsenmaatweg 3, Rha/Steenderen
tel. (0575) 45 16 43

Cadeau-Tip

Cadeaubon



Kervelseweg 23 - Hengelo Gld. - tel. 0575-462619

Vlaai van de Week

Appel
kruimel vlaai
f 10,95

echte bakker
Hekkelman

Raadhuisstraat 35 - Tel. 0575-461200
HENGELO (Gld.)

REPARATIE

van alle merken elektrische apparatuur zoals
TV's; VIDEO's; AUDIO's enz

In - en verkoop van nieuwe en gebruikte apparatuur.

Installatie en onderhoud van satelliet systemen

Sirius Systems Service

Zelhemseweg 24, Hengelo gld

Tel.0575-46 21 20; mob.06-53 78 43 73; fax.0574-46 20 15

Open; ma.-vr. 13.30-18.30 Zat. 10.00-13.00

Dinsdag gesloten.

Voor al uw
familie
drukwerk



DRUKKERIJ WOLTERS

Regelinkstraat 16 - Hengelo Gld.
tel. 0575-461455 / fax 0575-463521

Gevraagd medewerkster

kaasmakerij tot plm maart 2001
i.v.m. zwangerschapsverlof.

**Kaasboerderij
"Heeckerenskolk"**

Toldijkseweg 3,
7221 DA Steenderen.
Tel. (0575) 45 13 35.



Jaarvergadering

op maandag 20 oktober 2000 om 20.00 uur in
het clubgebouw bij de ijsbaan.

- Agenda
- Opening
- Notulen vorige jaarvergadering
- Jaaroverzicht
- Financieel overzicht
- Verslag Kascommissie
- Bestuursverkiezing:
aftredend en herkiesbaar is Gerrit Hulstijn
aftredend en niet herkiesbaar is
Nicolet Hendrix-Timmerman
Tegenkandidaten kunnen door tenminste 10
leden worden voorgedragen mits 3 dagen voor
aanvang van de vergadering schriftelijk bij het
bestuur ingediend.
- Pauze
- Vaststelling financiële machtiging bestuur
- Vaststelling contributie
- Plannen seizoen 2000-2001
- Rondvraag
- Sluiting

Secr. N. Hendrix-Timmerman
Snethlageweg 16,
Hengelo (Gld.)
tel. 46 39 08

KOOPZONDAG 24 SEPTEMBER

10% INTRODUCTIE KORTING

OP BABYKLEDING

TOP 1 TOYS

DE DRIEVETOL SPEELGOED EN BABYKLEDING

De euro in 2002 in uw portemonnee

Heeft u vragen over de euro?

Sinds 1 januari 1999 staat de waarde van de euro vast: 1 euro is f 2,20371. Vanaf dat moment zijn de onderlinge wisselkoersen van de toen deelnemende munteenheden aan elkaar gekoppeld. De euro is op 1 januari 1999 in elf landen van de Europese Unie ingevoerd. Naast Nederland ook in België, Duitsland, Finland, Frankrijk, Ierland, Italië, Luxemburg, Oostenrijk, Portugal en Spanje. Vanaf 1 januari 2001 zal ook Griekenland de euro invoeren. Op een later tijdstip zullen waarschijnlijk meer landen gaan meedoen.

Toch zult u tot januari 2002 nog weinig merken van de nieuwe munt. Euromunten en -bankbiljetten worden namelijk pas in januari 2002 in omloop gebracht. Tot die tijd zal de gulden dus de munt blijven in Nederland. Wel is het sinds 1 januari 1999 mogelijk om betalingen per bank of per giro in euro's te verrichten. Maar aan de kassa in de winkel kunt u alleen met gulden betalen. Dit geldt ook voor pinnen, chippen en betalen met cheques en creditcards: tot januari 2002 alleen in gulden.

Waarde euro staat vast

We weten nu precies hoeveel een euro waard is, namelijk f 2,20371. Dit zal niet veranderen. Wellicht wordt de euro meer of minder waard ten opzichte van munten die niet meedoen aan de euro, maar 1 euro zal altijd 2,20371 gulden waard zijn. De rechtsgeldige en officiële waarden van de valuta van de deelnemende landen treft u hieronder aan.

Herkenningssteken

Iedereen kent het f-teken voor de gulden. Ook voor andere Europese valuta's bestaan er tekens. Natuurlijk is er voor de euro ook een eigen teken ontworpen: de €. Bedragen in euro's staan dus straks als volgt aangegeven: € 100,- of € 0,25.

Berekeningen

De koers van 1 euro ten opzichte van 1 gulden bestaat uit zes cijfers: een cijfer voor en vijf cijfers achter de komma, 1 euro (€) = 2,20371 gulden. Alle berekeningen tussen euro en gulden moeten met behulp van de officiële, volledige koers worden gemaakt, omdat er anders afrondingsverschillen kunnen ontstaan. Alleen te betalen of te ontvangen eindbe-

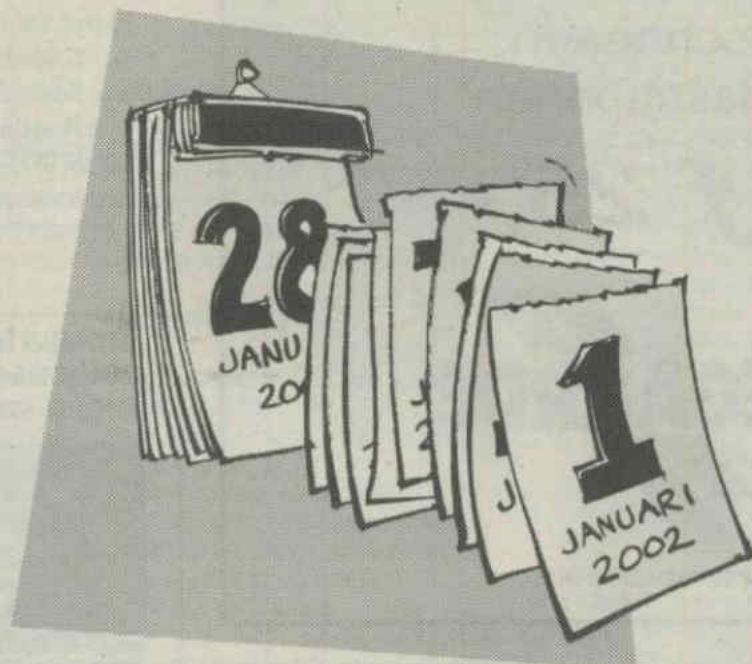
dragen mogen worden afgerond op twee cijfers achter de komma; eurocenten dus. Berekeningen moeten altijd worden gemaakt met de koers van 1 euro als uitgangspunt.

Omrekenen

Wie van gulden naar euro's wil omrekenen, moet delen door de officiële koers. Een bedrag van f 7,50 omrekenen naar euro's moet dus altijd als volgt geschieden: $f 7,50 : f 2,20371 = € 3,40335$. Afgerond is dat € 3,40. Dus om euro's om te rekenen naar gulden wordt het aantal euro's vermenigvuldigd met de officiële koers. Bijvoorbeeld: $€ 3,00 = 3 \times 2,20371 = f 6,61113$. Afgerond is dat f 6,61.

Omwisselen

Als u na januari 2002 door de andere landen van het eurogebied reist, hoeft u geen verschillende valuta's bij u te hebben. U kunt vanaf dat moment in al deze landen met euro's betalen. U hoeft dus niet meer om te rekenen, geen geld meer te wisselen en u heeft ook geen omwisselkosten meer. Als u binnen de eurolanden iets wilt kopen, kunt u voortaan in een oogopslag zien wat het kost. U kunt de prijzen in het buitenland dus veel makkelijker vergelijken met de prijzen van thuis. Op 1 januari 2002 is het zover: dan rollen de eerste euromunten over de toonbank en komen er eurobankbiljetten uit de geldautomaten. Tot 28 januari 2002 kunt u zowel met gulden als euro's betalen. Vanaf 28 januari 2002 kunt u alleen nog maar met euro's betalen. Met de komst van de euro verandert er veel, maar daar hoeft u niets voor te doen. Omdat zowel uw uitgaven als uw inkomsten op dezelfde manier worden omgerekend, kunt u hetzelfde blijven kopen met uw geld.



Tot 28 januari 2002 kunt u zowel met gulden als met euro's betalen. Daarna alleen nog met euro's.

VAN EURO NAAR GULDEN

- Alle berekeningen van euro naar gulden moeten volgens de officiële, volledige koers van zes cijfers worden gemaakt. Deze koers luidt $€ 1 = f 2,20371$.
- Euro's omrekenen naar gulden gebeurt altijd door vermenigvuldigen van het eurobedrag met 2,20371. Drie euro is dus $(3 \times 2,20371)$. Anders geschreven: $€ 3 = f 6,61113$.
- De einduitkomst van een berekening mag worden afgerond op centen. Als het derde cijfer achter de komma een 5 of hoger is, wordt er naar boven afgerond. Is het derde cijfer een 4 of lager, dan wordt er naar beneden afgerond f 6,61113 wordt dus f 6,61.
- Bij betaling in contante gulden worden bedragen afgerond op stuivers, omdat Nederland geen munten van één cent meer kent. Een bedrag van f 6,61 wordt bijvoorbeeld f 6,60. Om afrondingsverschillen te voorkomen, moet het afronden van tussenliggende bedragen worden vermeden. Bij het opmaken van een factuur telt u eerst alle bedragen in euro's bij elkaar op. Alleen het eindbedrag in euro's wordt omgerekend naar gulden en afgerond.

VAN GULDEN NAAR EURO

- Alle berekeningen van gulden naar euro moeten volgens de officiële volledige koers van zes cijfers worden gemaakt. Deze koers luidt $€ 1 = f 2,20371$.
- Gulden omrekenen naar euro's gebeurt altijd door delen van het guldenbedrag door 2,20371. Zeven gulden vijftig is dus $(7,50 : 2,20371 = 3,403352 \text{ euro})$. Anders geschreven: f 7,50 wordt dus € 3,403352.
- De einduitkomst van een berekening mag worden afgerond op eurocenten. Als het derde cijfer achter de komma een 5 of hoger is, wordt er naar boven afgerond, is het derde cijfer een 4 of lager, dan wordt er naar beneden afgerond. € 3,403352 wordt dus € 3,40.
- Omdat zowel giraal als (vanaf 2002) contant ook met eurocenten kan worden betaald, hoeft een bedrag in euro's niet te worden afgerond op stuivers. Alleen het eindbedrag in gulden wordt omgerekend naar euro's en afgerond.

OFFICIËLE VALUTA WAARDEN

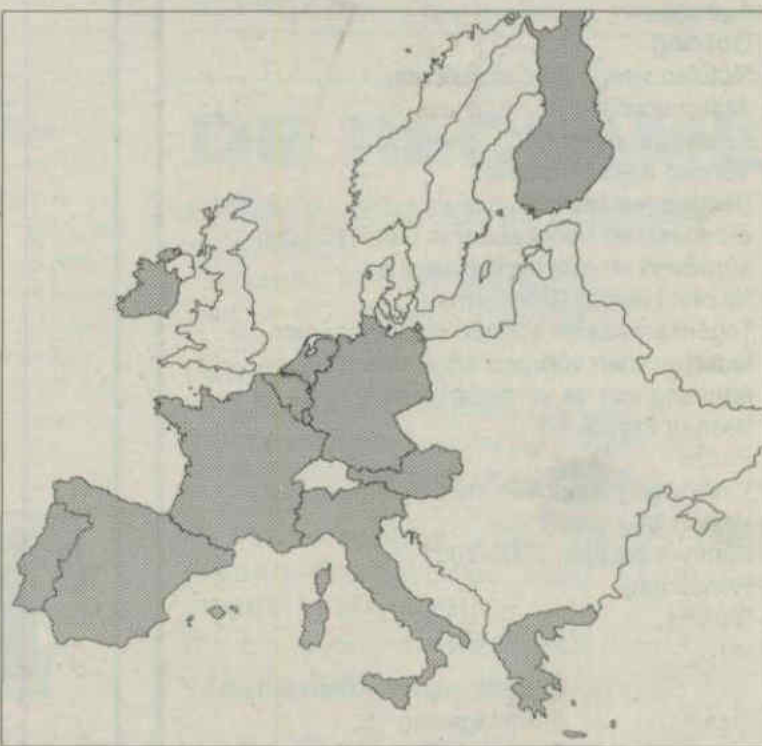
Land	Valuta	1 euro is...
België	Belgische frank	40,3399
Duitsland	Duitse mark	1,95583
Finland	Finse mark	5,94573
Frankrijk	Franse frank	6,55957
Griekenland	Griekse drachme	340,750
Ierland	Ierse pond	0,787564
Italië	Italiaanse lire	1936,27
Luxemburg	Luxemburgse frank	40,3399
Nederland	Nederlandse gulden	2,20371
Oostenrijk	Oostenrijkse schilling	13,7603
Portugal	Portugese escudo	200,482
Spanje	Spaanse peseta	166,386



EVEN SNEL UITREKENEN?

Een bedrag van euro naar gulden: vermenigvuldigd met twee en tel daar 10% bij op. Een bedrag van gulden naar euro: deel door twee en trek daar 10% af. Uiteraard moet u bij officiële berekeningen de exacte koers van de euro gebruiken. De officiële omrekenregels vindt u in de kaders 'Van euro naar gulden' en 'Van gulden naar euro'.

LANDEN DIE DE EURO INVOEREN



De donkergekleurde landen hebben reeds besloten de euro in te voeren. (Griekenland vanaf 2001)

Moet mijn belastingaangifte in gulden of euro's?

Sinds 1 januari 1999 kunt u zelf kiezen of u over de belastingjaren 1999, 2000 en 2001 belastingaangifte in gulden of in euro's doet. Voor bedrijven kan deze faciliteit soms aantrekkelijker zijn. Op het aangifteformulier staat de keuzemogelijkheid uitgelegd. Pas vanaf het belastingjaar 2002 moeten alle belastingaangiften in euro's worden gedaan.

Hoe lang kan ik na de invoering van de euro met gulden betalen?

Vanaf 1 januari 2002, het moment waarop de euro wettig betaalmiddel is, bestaat het wisselgeld in de winkels uitsluitend uit euro's. Ook mensen die met gulden betalen, zullen euro's terugkrijgen. Omdat Nederland de 'twee valuta-periode' zo kort mogelijk wil houden, is besloten dat er vanaf 28 januari 2002 niet meer met gulden betaald kan worden. Dan verliest de gulden zijn status van wettig betaalmiddel.

Waar kan ik (kosteloos) mijn gulden inwisselen?

Guldenmunten en -biljetten kunnen tot 1 april 2002 bij uw eigen bank kosteloos worden ingewisseld tegen euro's. Daarna mag de bank transactiekosten in rekening brengen. Na deze datum is het nog mogelijk om kosteloos tot 1 januari 2007 guldenmunten in te wisselen bij de kantoren van De Nederlandsche Bank. Guldenbankbiljetten kunnen daar zelfs tot 1 januari 2032 kosteloos worden ingewisseld. Het wisselen gebeurt altijd tegen de officiële koers van 1 euro = 2,20371 gulden. Iedereen kan zoveel gulden inwisselen als hij maar wil, al geldt bij het inwisselen van bedragen boven de f 25.000 een legitimatieplicht.

Nog meer vragen over de euro? Bel dan gratis de Eurolijn: 0800-1521. Deze is bereikbaar op werkdagen van 9.00 uur tot 21.00 uur. U kunt ook terecht op de Eurosite: www.euro.nl. Of vraag informatie aan bij het Nationaal Forum voor de introductie van de euro, postbus 20205, 2500 EE Den Haag.

**POLITIEBERICHTEN TEAM ZELHEM
(HUMMELO EN KEPPEL, ZELHEM, HENGELO)**

Periode 5 t.e.m. 11 september

Op zaterdag 23 september wordt van 9.00 tot 12.00 uur aan het politiebureau Zelhem een fietsrijdag georganiseerd. Deze rijdag is voor diegene waarvan een fiets wordt vermist, waarvan al of niet aangifte is gedaan. Wel adviseren wij u om het bewijs van aangifte mee te nemen, dan wel andere gegevens waaruit blijkt dat de vermiste fiets van u is. Tevens staan gevonden fietsen uit Hengelo Gld. hier gestald.

Dinsdag 5 sept.:

- In Hummelo op de Molenaarserf en de Keppelseweg zijn 6 parkeerbonnen uitgeschreven. Terzake het parkeren op het trottoir.
- Op de Vordenseweg te Hengelo werd 's morgens bij de tijdelijke verkeerslichten, welke daar staan i.v.m. werkzaamheden aan het fietspad, een verkeerscontrole gehouden. Hierbij werden 11 bestuurders bekeurd voor het negeren van het rode licht.
- Twee personenauto's kwamen 's avonds met elkaar in botsing op het kruispunt Burgemeester Rijpstrastraat met de Ruurloseweg te Zelhem. Dit werd veroorzaakt doordat één van de bestuurders geen voorrang had verleend, waardoor er schade aan beide voertuigen ontstond.
- Aan de Kerkstraat in Hengelo werd een geparkeerde auto door een nog onbekend voertuig aangereden.

Woensdag 6 sept.:

- 's Middags ontstond op de Hoefkensstraat te Drempt een kop-staart botsing tussen twee automobilisten. Aan beide voertuigen ontstond lichte materiële schade.
- Een bestuurder stond 's morgens met zijn auto op de Halseweg stil en reed hiermede op een gegeven moment achteruit. Bij deze manoeuvre reed hij tegen een stilstaande personenauto.
- Op de Heidenhoekweg te Zelhem moest een vrachtwagenchauffeur in de bocht remmen voor een tegenligger. De vrachtwagen gleed tijdens het remmen door en drukte hierbij een tegenligger van de weg. Hierbij raakte de bestuurder van de personenauto gewond aan zijn ribben.
- Aan de Sarinkkamp in Hengelo werd tijdens de nachtelijke uren een kentekenplaat ontvreemd.
- Tijdens een snelheidscontrole tussen 9.55 en 10.55 uur op de Kruisbergseweg in Zelhem werden 16 overtredingen geconstateerd. De hoogste snelheid bedroeg 102 km/u, terwijl een max. snelheid van kracht is van 80 km/u.

Donderdag 7 sept.:

- In Drempt vond op de Hoefkensstraat een kop-staart botsing plaats tussen twee personenauto's. Aan beide voertuigen ontstond schade.

Vrijdag 8 sept.:

- Op de Torenallee in Hummelo raakte 's middags een automobilist door olie op het wegdek in een slip en kwam tegen een boom tot stilstand. De bestuurder bleef verder ongedeerd. Na onderzoek bleek dat de olie afkomstig was van een mestinjector. De hogedrukleiding van dit landbouwvoertuig bleek gesprongen te zijn, waardoor diesel op de weg gespoten werd. Hierdoor moesten diverse brandweerkorpsen uit de omgeving uitrukken om het wegdek te reinigen. Uit veiligheidsoverwegingen zijn diverse wegen door de politie tijdelijk afgesloten geweest.

Maandag 11 sept.:

- 's Middags reed een personenauto vanuit een uitrit de Rijksweg te Drempt op, zonder daarbij eerst voorrang te verlenen aan een voorbijkomende snorfietser. Hierdoor ontstond tussen beiden een aanrijding. De snorfietser en haar passagier zijn met verwondingen per ambulance naar het ziekenhuis gebracht, alwaar zij na behandeld te zijn, weer naar huis konden.
- In Laag Keppel werden 's middags in de Dorpsstraat 3 vrachtwagenchauffeurs bekeurd voor het negeren van de daar geldende geslotenverklaring voor vrachtwagens. Saskia Visscher.

WIGWAM DE DRIEVETOL WORDT TOP 1 TOYS

Met ingang van september 2000 is Wigwam De Drievetol in de Spalstraat te Hengelo Gld Top 1 Toys gaan heten. Top 1 Toys is een internationale speelgoedketen met vestigingen in Nederland, België en Frankrijk. In Nederland zullen vanaf september ruim 300 Top 1 Toys winkels te vinden zijn.

"Wij zijn erg blij met de nieuwe naam en de internationale winkelformule", aldus Gerda Beunk. Voor de klanten zal de verandering in eerste instantie met name aan de buitenkant zichtbaar zijn van het pand en aan de folders die uitgegeven worden. Vanzelfsprekend kunnen de klanten blijven rekenen op ons advies en service. Doordat we onderdeel gaan uitmaken van een grotere internationale speelgoedketen kunnen we nog scherpere prijzen en betere producten in onze winkel aanbieden. Voorlopig wordt er hard gewerkt om als Top 1 Toys te kunnen starten. Deze start wordt gevierd met een grote actiefolder met fantastische aanbiedingen die u deze week in de bus vindt. Daarnaast zijn wij gestart met de verkoop van babykleding. Dus vanaf heden in het nog leuker geworden bij De Drievetol.

WILDWEST IN HENGELO GLD

Op 24 september breekt het feest los in Hengelo Gld. Veel activiteiten zullen deze zondag plaatsvinden in het centrum van Hengelo Gld, waar tevens alle winkels geopend zullen zijn. Een voorbeeld van deze activiteiten is: kampioenschappen bierpulschuiven, armworstelen, hoefijzer gooien, spijkerslaan en koemelken. Voor de kids verzorgt de plaatselijke ponyclub rondrijden en kan men ringrijden met paard en wagen. Het populaire countryline-dance zal aanwezig zijn en niet te vergeten een dweilorkest.

Naast het ponyrijden is er voor de kinderen een mini kermis en de mogelijkheid om mooi geschminkt, genietend van een suikerspin thuis te komen.

Kom dus zondag 24 september naar het "wild west" in Hengelo Gld. En geniet van de geuegten van deze dag en de gemoedelijke dorps-sfeer.

Wild West

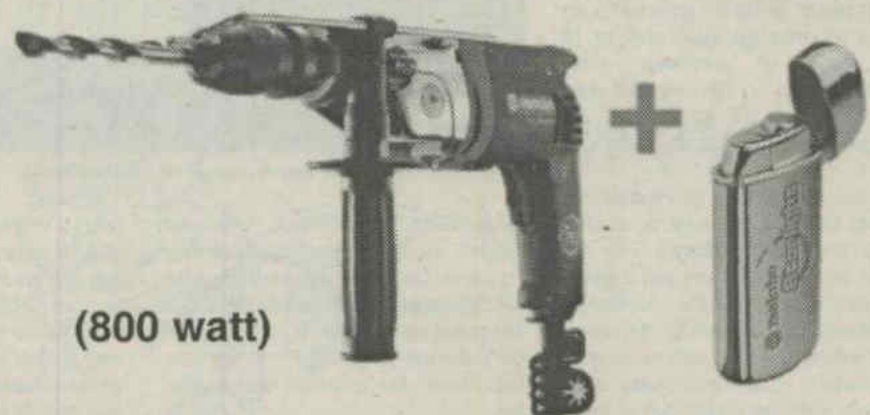
**Zondag 24 september
in Hengelo Gld vanaf 11.00 uur**

Een fantastisch spektakel met o.a.:

- Line dancing ■ Hoefijzergooien
 - Bierpulschuiven ■ Spijkerslaan
 - Armworstelen ■ Koemelken
 - Ringsteken te paard
 - Pony's voor de kinderen
 - Mini kinderkermis
- en een heleboel gezelligheid.**

**Zondag 24 september
zijn alle winkels geopend!**

De klopboormachine voor de eeuwigheid!
Klopboormachine SBE Starlight + Stormaansteker



(800 watt)

Een schitterende aanbieding: Bij elke SBE Starlight ontvangt u een verchroomde, navulbare stormaansteker in een exclusief space-design van Metabo. De ideale combinatie van eindeloze slagkracht en uithoudingsvermogen met een fonkelend ontwerp. Voor iedereen die meer wil.

"Western-aanbieding"
alleen op zondag 24 september

van 440.- voor **399.-**

HARMSEN
IJZERWAREN - GEREEDSCHAPPEN - MACHINES
Banninkstraat 4 - 7255 AW Hengelo (Gld.) - Tel. 0575-461220

EXPOSITIE OP "DE BLEIJKE"

In zorgcentrum "De Bleijke" hangen in de maanden september en oktober mooie schilderijen van Ada ter Hardt.

Ada ter hardt is geboren in Steenderen en ze woont in Doetinchem. Toen de kinderen het huis uit gingen, is ze gaan schilderen. Van dhr. Liesker leerde ze tekenen en aqua-leren. Later nog wat lessen gevolgd bij Evelien Jorna in Terborg. Dhr. Hulshof heeft haar de techniek van het olieverven bijgebracht. Het liefst schildert ze buiten in onze mooie Achterhoek. De expositie is voor iedereen vrij te bezichtigen dagelijks van twee tot vijf uur in zorgcentrum "De Bleijke", Beukenlaan 37 te Hengelo Gld.

POSTDUIVENVER. "STEEDS SNELLER" HENGELO GLD

Wedstrijdvlucht vanaf Tessenderelo d.d. 26 aug. 2000.

Afstand 132 km. Deelname 618 duiven.

Gelost om 8.30 uur. Tijd aankomst 1e duif 10.22 uur, laatste duif 10.52 uur.

Uitslag:

1, 2, 3, 5 en 9 G. Kempers,

4 A. Luesink,

6 en 8 W. Jansen,

7 L. te Stroet,

10 J. Bruggeman.

Wedstrijdvlucht vanaf Strombeek d.d. 2 sept. 21000.

Afstand 185 km. Deelname 323 duiven.

Gelost om 13.00 uur. Tijd aankomst 1e duif 15.21 uur, laatste duif 16.30 uur.

Uitslag:

1 A. Kamperman,

2, 3, 5 en 9 L. te Stroet,

4 en 6 G. Kempers,

7 V. van Melis,

8 H. Hekkelman,

10 A. C. Jansen.

restaurant "DE ENGEL"



"DE ENGEL" BLIJFT SPONSOR VAN S.V. STEENDEREN

De nieuwe beheerders van café-restaurant-zaal "De Engel" in Steenderen hebben de jarenlange traditie om het eerste elftal van de S.V. Steenderen te sponsoren, voortgezet. De komende seizoenen zullen de spelers dan ook in de shirts van "De Engel" hun wedstrijden spelen. Op de foto ziet u van links naar rechts staand:

verzorger Ton Jansen, de leiders Theo Wolbrink en Evert Jansen, Gerard Groot Roessink, Bert Gerritsen, Ruud Smeitink, Michiel Taken, Joost van Leussen, Bert Hoefman, Peter Wolbrink, Jan Jansen, Arjen Althoff en de sponsors Gerrit Heezen en Rob en Chiel Mennink.

Zittend: trainer Jos Alberts, grensrechter Hennie Menger, Pascal Linnenbank, Bas Taken, George van Aalst, Marc Wolbrink en Dennis Harmsen.

De glasbak: symbool voor milieubewust gedrag

De glasbak is niet meer weg te denken uit het straatbeeld. Al 20 jaar gooien we dagelijks massaal flessen en glazen potten in glasbakken bij ons in de buurt. In milieuparkjes, afvalstraatjes en natuurlijk in de nabijheid van winkels en winkelcentra. In 1998 kwam 385.000 ton glas terug via de glasbak. Dat is maar liefst 84 procent van al het eenmalige glas dat er in ons land in omloop was. Nederland is in de wereld dan ook een van de koplopers als het gaat om glaszameling.

Vraag aan een willekeurige Nederlander waarom hij of zij glas naar de glasbak brengt, en je krijgt te horen: 'voor het milieu'. En dat klopt. Want glas is uitstekend recyclebaar en al dat 'eenmalige' verpakkingsglas (dus zonder statiegeld) wordt gebruikt als basis voor nieuw glas. Dat betekent in de eerste plaats: geen bruikbaar materiaal op de toch al groeiende afvalberg, in de tweede plaats: een besparing van grondstoffen, en ten derde: besparing van energie, want voor de productie van nieuw glas uit glaszerven is 25 procent minder energie nodig. Het mes snijdt aan meerdere kanten en daar zijn we ons in Nederland maar al te goed van bewust.

Negentig procent in 2001

Hoe bekend en alledaags de glasbak ook is, het is heel belangrijk om het gebruik ervan te blijven stimuleren en te promoten. Daarom doet de Stichting Promotie Glasbak er alles aan om de inzamelingsresultaten nog meer te helpen verbeteren. Met de overheid is afgesproken dat



De glasbak is niet meer weg te denken uit het straatbeeld.

we eind 2001 in Nederland 90 procent van het eenmalige glas inzamelen voor recycling. Dat is heel erg veel, maar het kan. Bijvoorbeeld door ook de kleine glazen potjes van kruiden en parfum niet in de vuilnisbak te gooien, maar met uw lege flessen mee te nemen naar de glasbak.

Heeft u vragen of opmerkingen over de glasbak in het algemeen, schrijf of bel dan naar de Stichting Promotie Glasbak, postbus 2260 AG Leerdam; e-mail: info@glasbak.nl; telefoon (070) 3376200. Voor vragen over de glasbakken bij u in de buurt kunt u het beste contact opnemen met de gemeente.

Wat hoort wel/niet in de glasbak?

Alles komt terug via de glasbak. Dat is al tijdenlang de kreet. Flessen en flesjes, groentepotten en potjes van babyvoeding: allemaal in de glasbak. Om de kwaliteit van glasrecycling zo hoog mogelijk te houden, is het echter belangrijk dat er geen andere materialen dan glas in de bak belanden. Dat beïnvloedt immers de zuiverheid van het aangeleverde glas nadelig. De kans is groot dat de scherven dan niet meer bruikbaar zijn.

Plastic, kristal, aardewerk en andere materialen zijn funest voor de mate waarin de inhoud van de glasbak kan worden gerecycled. Glas? Ja graag, en hoe meer hoe liever. Maar dan ook wel verpakkingsglas, zonder verontreinigende stoffen. Dat betekent ook: geen lampen, drinkglazen, kapotte ruiten, ovenschalen, TL-buizen en potjes met cosmetica- of verfresten. Ziet u op het etiket het glasbaklogo, dan weet u dat de verpakking in de glasbak hoort.

Zo wordt glas (weer) gemaakt

Om glas voor de eerste keer te maken, is zand, kalk en soda nodig. Door dat mengsel op hoge temperatuur te verhitten, ontstaat glas. Je kunt er onder andere verpakkingen van maken, in de meest uiteenlopende vormen en formaten. Dit proces is al vele eeuwen oud.

Ook van gebruikt glas is heel goed nieuw glas te maken. Potten, flessen en andere glasverpakkingen worden in dit geval na inzameling bij een glaswerkingsinstallatie gebracht, waar eerst alle bestanddelen die er niet in thuis horen - zoals etiketresten, metaal, deksels en doppen - eruit worden gehaald. Dan wordt het schone glas tot scherven verwerkt, die naar de glasfabriek gaan. Bij een temperatuur van ongeveer 1500 °C worden de scherven gesmolten en verwerkt tot nieuwe potjes en flessen. Glasproductie op basis van gebruikt glas bespaart grondstoffen en energie en helpt de afvalberg een kopje kleiner te maken. Bovendien is

glas eendeloos opnieuw te gebruiken, zonder kwaliteits- of materiaalverlies. Is er een betere reden om al uw glas een retourtje glasbak te geven?

Wit, groen, bruin en bont

Iedere kleur glas is geschikt voor recycling, of het nu wit (kleurloos), groen of bruin is. Als die kleuren gemengd worden ingezameld, noemen we dat bont glas. Deze bonte scherven kunnen gedeeltelijk worden gebruikt voor de productie van bruin of groen glas. Om er echt groen glas van te maken, moet er een hoeveelheid zuiver groene glaszerven bij. En om via recycling wit glas te maken, kunnen we alleen maar witte scherven gebruiken. Het grootste deel van de glasverpakkingen in Nederland is wit, dus moeten we het glas vanaf het begin al gescheiden inzamelen. Vandaar de verschillende bakken en de containers met meerdere openingen voor wit, groen en bruin glas. In de vrachtwagens waarin de glasbakken worden geleegd, zitten tussenschotten. Daardoor blijft het glas ook tijdens het legen en vervoeren op kleur gescheiden. Bij de verwerkingsinstallatie worden de ladingen ook apart over- en opgeslagen.

Balans

De verhouding tussen op kleur gescheiden inzameling en 'bonte' inzameling is goed in balans. Ongeveer de helft van al het glas wordt gescheiden ingezameld, de rest valt onder de noemer 'bont'. Zo kunnen we ervoor zorgen dat alle glas uit de glasbak ook echt een nieuwe bestemming krijgt.



Recyclen van gebruikt glas bespaart grondstoffen en energie.

30E KINDERKLEDINGBEURS TRUITJE

Voor de 30e keer organiseert kledingbeurs Truitje een kledingbeurs. Deze keer gaat het om najaars- en winterkleding. Er mogen max. 15 stuks worden ingebracht. De inbreng is voor eigen risico.

De kledingstukken kunnen op vrijdag 22 september 2000 gebracht worden tussen 16.00 en 18.30 uur. De verkoop wordt gehouden op zaterdag 23 september 2000 tussen 10.00 en 12.00 uur. De plaats van deze in- en verkoop van de kinderkleding is de O.B.S. Rozen-gaardsweide aan de Rozenstraat te Hengelo Gld. Voor eventuele inlichtingen kan men contact opnemen met Nicolet Hendrix, tel. 0575-463908.

ANBO HENGELO-STEENDEREN

Liefhebbers van een kegelmiddag kunnen woensdag 20 september hun hart ophalen.

Vanuit Hengelo en Steenderen wordt er per auto rechtstreeks naar de Bogelaar in Warnsveld gereden. Kosten f 15.-- p.p., vervoer inbegrepen.

Opgave tot uiterlijk dinsdag 19 september, 18.00 uur, tel. 462972 en 451278.

Vertrek 14.00 uur bij Wolbrink.

De uitgestelde fietstocht met bezichtiging van de kloosterkerk in Kranenburg/Vorden vindt woensdag 27 september plaats. Na bezichtiging van de daar tentoongestelde heiligenbeelden, eten we pannenkoeken in het restaurant aan de overkant. Entree van de kerk f 3.-- p.p. Voor vertrek wordt aan iedere deelnemer een fietsroute en ruime informatie over de Antoniuskerk en de heiligenbeelden verstrekt, zodat u alles op uw gemak kunt bekijken.

Vertrek Om 14.00 uur bij Wolbrink in Hengelo Gld. Voor niet-fietsers zijn auto's beschikbaar.

GROOT ZANG- EN MUZIEKEVENEMENT IN HENGELO GLD

Op zaterdag 7 oktober a.s. wordt in sporthal de Kamp te Hengelo Gld een groot zang- en muziekenvenement georganiseerd.

De chr. muziekver. Crescendo en het chr. mannenkoor uit Zelhem zullen een kosteloos benefietconcert verzorgen, waarvan de opbrengsten door de Stichting Commissie Oost Europa Hengelo Gld aangewend zullen worden om een gaarkeuken te kunnen realiseren in één van de Roemeense plaatsen waar zij actieve noaberhulp bedrijft.

Door uw komst bij dit evenement kunt u in de eerste plaats genieten van prachtige muziek en zang en in de tweede plaats een financiële bijdrage leveren aan het lofelijke streven om de gaarkeuken te realiseren. Bovendien steunt u het werk van de vele vrijwilligers van de Stichting C.O.E.H.

Om geen hoge drempel op te werpen wordt de entreprijs laag gehouden, f 12.50 p.p., kinderen f 5.--. Na afloop van het concert kan een ieder een extra vrijwillige bijdrage leveren voor dit prachtige doel. Graag tot ziens op 7 oktober in sporthal de Kamp.

CARRIERE-ONTWIKKELING VOOR AGRARISCHE VROUWEN

GLTO Advies organiseert 2 cursussen carrière-ontwikkeling voor agrarische vrouwen. In deze cursus van 4 ochtenden krijgen de deelnemers zicht op hun wensen en kwaliteiten.

Aan de orde komen vragen als: keuze voor loondienst of starten met een eigen bedrijf of een nieuwe tak op het eigen bedrijf? Tellen vroegere opleiding, werkervaring, gevolgde cursussen, ervaring in gezin, huishouding, vrijwilligerswerk etc. daarbij mee?

ook andere factoren die voor ieder verschillend een rol kunnen spelen komen aan de orde, de combinatie met gezin en bedrijf, eisen en wensen ten aanzien van werk en werkgever. Met deze kennis kunnen deelnemers vervolgstappen voor hun carrière bepalen.

De cursus is bedoeld voor vrouwen tussen 35 en 50 jaar. er worden 2 cursussen georganiseerd: op 4 donderdagochtenden, start 12 oktober in het GLTO-kantoor te Deventer en op dinsdagochtenden vanaf 24 oktober in het GLTO-kantoor te Zelhem. Geïnteresseerden die niet aan één van deze twee cursussen kunnen deelnemen, kunnen zich ook aanmelden. De kosten voor deelname zijn f 100.-- per persoon. U kunt zich uiterlijk 2 oktober aanmelden bij het informatiecentrum van GLTO, tel. 0570-662888.

Overzicht van activiteiten t.g.v. 10 jaar VluchtelingenWerk in Hengelo Gld

18 september:

- Start van het veertien daagse **scholenproject**. Alle Hengelose scholen werken mee aan een project over een aantal landen van waaruit veel mensen gevlucht zijn. Vertellers uit die landen komen verhalen vertellen. Er wordt geschreven, gedanst, geknutseld enz. Sommige werkstukken hopen we tentoon te kunnen stellen.

Vanaf 25 september zijn er **tentoonstellingen** te bezichtigen

- in het gemeentehuis een fototentoonstelling, getiteld: "Mijn meest kostbare bezit."
- in de bibliotheek: informatie over landen en later ook werkstukken van schoolkinderen.

29 september:

- Concert in de St. Willibrordus. Vanaf 20.00 uur verzorgt het **Arnhems Slavisch Koor** een uitvoering van Russische en Oekraïense liturgische muziek en volksliederen. In het jaar 1970 werd door Jevgeni de Firsoff, die in 1920 tijdens de Revolutie in Rusland was uitgeweken, het Arnhems Slavisch Koor opgericht. Onder zijn leiding bouwde dit gemengd koor een uitgebreid repertoire op en verwierf het landelijke bekendheid. Sinds 1986 staat het - inmiddels 39 leden tellend koor onder leiding van Grigori Sarolea, die gespecialiseerd is in Slavisch-Byzantijnse kerkmuziek.

30 september:

- Interculturele Markt. Vanaf 14.00 op de markt in Hengelo Gld.

Programma:
14.00 Opening
14.10 Percussie Band Deze band brengt Afrikaanse percussie-muziek ten gehore.
14.30 Toneel. De Amnesty-theatergroep "Themis" Voert uit: "Het mooiste continent"
14.55 Individuele zang door Mohadin Molly, een zanger uit Koerdistan.
15.15 Percussie Band.
15.35 Toneel (vervolg)
16.00 Individuele Zang
16.20 Diverse activiteiten
16.50 Percussie Band
17.00 Afsluiting

Op de markt staan kramen met allerlei hapjes, drankjes en informatie.

En.....:

POPPENKAST !!!

15.30 in de bibliotheek !! Een prachtige voorstelling voor de kinderen tot ongeveer 8 jaar.

Als sponsors van deze activiteiten hebben tot nu toe de volgende bedrijven hun medewerking toegezegd. GOMA, Lubron, Wolters Boekhandel, De Spannevoegel, Wassink Autobedrijf, Disbergen Zonwering, Schuurman Hindernissen, Gerrits Lammers, Roozegaarde sport, Rijnstaal, Rabobank, Welkoop, Leemreis, Arends Expert, de HCI, Lentferink, Postduivenvereniging, Harmsen Enorm, Dick Helmink Mode, De Egelantier.

prolink.nl

the internet professionals
Zutphen - Doetinchem - Winterswijk
Internet Diensten

**INTERNET
cursussen
en trainingen!**

Eerstkomende Cursussen

Avondopleidingen

Cursus Internet basis
(3 avonden)
- start woensdag 20 september
en woensdag 18 oktober

Dagopleidingen

Cursus HTML-basis
- vrijdag 22 september
- vrijdag 20 oktober
- vrijdag 17 november
- dinsdag 19 december
Cursus Internet zakelijk gebruik
- donderdag 28 september
- woensdag 11 oktober
- donderdag 9 november
- donderdag 7 december
Cursus Website-beheer
- vrijdag 6 oktober
- vrijdag 3 november
- vrijdag 15 december
Cursus HTML-pro
- vrijdag 27 oktober
- vrijdag 24 november
- dinsdag 12 december
- donderdag 21 december

Meer info: www.prolink.nl

Prolink punt Nederland b.v.
Internet dienstverlening,
cursussen en computerverkoop

partner van
WWW.NEDERLAND.BE!

Zutphen-Emmerikseweg 127a
7223 DC Baak
email: info@prolink.nl
Tel: 0575 - 441344



Lekker eten
is bij ons
heel gewoon!

Spalstraat 44 - 7255 AD Hengelo Gld. - tel. 0575 463778

"Eindelijk kan Roy kind zijn"

Zijn ondeugende koppie onder de vrolijke krulletjes is onweerstaanbaar. Maar wie goed kijkt, ziet méér. Z'n donkere oogjes vertellen dat Roy in z'n jonge leventje al heel wat heeft meegemaakt. De komende maand zal de foto van de vijfjarige Roy Meijer overal in het land te zien zijn om de aandacht te vestigen op de Nationale Collectieweek van de Nierstichting. Terwijl Roy onvermoeibaar van buiten naar binnen rent en weer terug, vriendjes mee naar binnentront, een stukje gaat fietsen of even voetballen, vertelt moeder Angelina Mans over de overlevingsdrang van haar zoontje. Want zonder dat zou hij het niet gered hebben.

Een klein jochie naast een immens groot dialyse-apparaat. Roy Meijer vond het maar wat stoer om voor de campagne van de Nierstichting te poseren voor een echte fotograaf. Maar hij wilde niet té dicht bij die grote witte machine komen. 'Die tijd heb ik gehad', zag je hem denken. Eind vorig jaar kreeg Roy een donornier, die hem hopelijk voor altijd van dat akelige apparaat verlost. Roy is nog geen zes en heeft in zijn leven al meer dan tien zware operaties ondergaan. Moeder Angelina: 'Roy is geboren met maar één nier, een blaas die niet groter was dan een vingertopje en nog een aantal ernstige afwijkingen. Twee dagen na zijn geboorte onderging hij zijn eerste operatie..... Vaak moest hij na een operatie maandenlang in het ziekenhuis blijven. Ik denk dat hij alles bij elkaar de helft van zijn leven in het ziekenhuis heeft geleefd.'

hart vormde. Vanwege infectiegevaar moesten de twee katten, waar hij zo dol op was, de deur uit. Maar nu is alles anders en lijkt Roy's leven veel meer op dat van de andere kinderen in de straat. Roy mag naar het zwembad, 's ochtends gaat hij gewoon naar school in plaats van naar het ziekenhuis, over een tijdje mag er misschien weer een huisdier komen en hij smult van alle dingen die hij mag eten. Maar de allergrootste verandering vindt zijn moeder dat Roy nu eindelijk weer kind is. 'Hij gedroeg zich zo volwassen, dat was soms bijna eng. Hij vroeg me een keer of hij een sateetje mocht. 'Dat kan niet Roy', zei ik, 'je weet wel waarom.' 'Ja, omdat ik ziek ben,' zei hij. 'Ja', antwoordde ik. 'En als je saté neemt, word je ziek-ziek.' 'Nee mam, dat kan niet', was zijn reactie. 'Zieker dan dit kan ik nooit worden.' Hij was toen vier!



Angelina Mans: "Ik ben de gelukkigste moeder van de wereld."

beschermen. Nu het kan, probeer ik wat meer aan de zijlijn te staan en hem de vrijheid te gunnen waar hij recht op heeft. En ja, dat betekent ook dat ik hem schromelijk verwen. Maar wie ben ik om hem voortdurend alles te verbieden na wat hij heeft meegemaakt? Hij kan nu spelen

zoals alle kinderen van zijn leeftijd. Binnen één week tijd was hij zindelijk, kon hij fietsen zonder zijwielletjes en begon hij met tanden wisselen. Er vielen er meteen twee tegelijk uit. Gewoon, net als bij andere kinderen. Heerlijk."

Gelukkigste moeder

Roy zal altijd kleiner blijven dan zijn leeftijdsgenoten en hij heeft de komende jaren

waarschijnlijk nog verschillende operaties in het vooruitzicht, maar daar probeert zijn moeder niet te veel bij stil te staan. 'Zolang z'n nier het doet, doet 'ie het en daar genieten we elk moment van. We leven bij de dag, dat hebben we de afgelopen jaren wel geleerd. Als Roy

gelukkig is, ben ik de gelukkigste moeder van de wereld,' besluit Angelina, terwijl ze lachend uit het raam kijkt. Samen met een vriendje sleept Roy, druk kletsend, een grote lap vloerbedekking de voortuin in. Een stoer straatschoffie, dat is het. Alleen wie goed in z'n ogen kijkt, ziet dat kleine Roy ook een hele geschiedenis met zich meesleept.

"Hij gedroeg zich zo volwassen, het was soms bijna eng."



Roy (hier met zijn vader) is een levensgenieter van de eerste orde.

Afscheid nemen

Het is, naast de inzet van de artsen, vooral aan Roy's eigen vechtlust te danken dat hij nog leeft, weet zijn moeder. 'Ik heb zo vaak te horen gekregen dat ik me erop moest voorbereiden dat ik afscheid van mijn kind moest nemen, dat hij het niet zou redden. En elke keer kwam hij er weer bovenop. Het is ongelooflijk. Roy geeft nooit op. Hij heeft sinds november vorig jaar een donornier, waardoor het een stuk beter met hem gaat. Maar ook vóór die tijd, toen hij eigenlijk altijd moe was van de dialyse en zich ziek voelde, wist hij van geen ophouden. Ook al heeft Roy veertig graden koorts, hij blijft spelen en rennen. Pas als hij echt helemaal instort, gaat hij een halfuurtje liggen om daarna weer net zo enthousiast verder te gaan. Het is me altijd een raadsel geweest waar hij de energie vandaan haalt. Hij is een levensgenieter van de eerste orde. Dat is ook zijn redding geweest.'

"We leven bij de dag, dat hebben we de afgelopen jaren wel geleerd."

Straatschoffie

Als alles even te veel tegenzit kan Roy een driftkikker zijn, maar hij is ook een heel gevoelig en aanhankelijk jongetje. Toen een van zijn vriendjes geoperreed moest worden, zei hij dat hij liever in diens plaats ging, want 'ik weet al hoe dat gaat.' En als hij ergens geen zin in heeft, dan gebeurt het niet. Angelina: 'Op school - Roy zit op een school voor chronisch zieke kinderen - moest hij een keer een testje afleggen. 'Moet je horen', zei Roy tegen de mevrouw die dat kwam doen, 'ik heb vanochtend gedialyseerd en daar word ik moe van. Ik ga eerst een dutje doen.' En Roy ging op de grond liggen en viel in slaap.' 'Vijf jaar lang heeft Roy in een kooitje geleefd. Dat kon niet anders, ik moest hem

Nierdialyse, het laat je nooit los

Nierdialyse is nodig als door een chronische nierziekte de nieren niet meer goed genoeg werken. Als ondanks de behandeling met medicijnen en een streng dieet de werking van de nieren nog maar 5 à 10 procent is, is dialyseren (via een kunstnier of via buikvliesspoeling) noodzakelijk. Het lichaam raakt door ophoping van afvalstoffen in het bloed vergiftigd. Wanneer hier niets aan gedaan wordt, leidt dit uiteindelijk tot de dood. Met dialyse wordt het bloed op kunstmatige manier gezuiverd. Wie dialyseert verliest vrijheid. De dialysebehandeling gaat altijd door en voor. Een dialysepatiënt voelt zich letterlijk en figuurlijk gebonden. Wie langere tijd van huis wil, zal speciale maatregelen moeten nemen. De Nierstichting organiseert hiervoor speciale reizen.

Het principe van dialyse

Dialyse betekent letterlijk 'scheiding'. Biologisch gesproken gaat het om een proces waarbij in een vloeistof nuttige stoffen in 't bloed van afvalstoffen worden gescheiden. Dit scheidingsproces vindt plaats langs een vlies dat gedeeltelijk doorlaatbaar is. Aan de ene kant van het vlies bevindt zich de schone vloeistof (spoelvlies) aan de andere kant de te zuiveren vloeistof (bij de nieren is dit dus het bloed). De afvalstoffen uit het bloed gaan door het vlies heen net zolang tot de concentratie afvalproducten aan beide zijden van het vlies gelijk zijn. Andere bestanddelen zoals de meeste eiwitten en bloedcellen kunnen het vlies niet passeren. Volgens dit principe wordt het bloed van afvalstoffen ontdaan, maar blijven de nuttige stoffen daarin bewaard.

Als het je overkomt, zijn we er

Bij meer dan 40.000 Nederlanders werken de nieren slecht en bij duizenden patiënten helemaal niet meer. Zij moeten, om in leven te blijven dialyseren: een intensieve en belastende bloedzuiverende behandeling. Elk jaar weer komen er 1.400 nierpatiënten bij die deze zware behandeling moeten ondergaan. Veel van deze patiënten wachten op een niertransplantatie: hun enige kans om weer een normaal leven te kunnen leiden. Maar de wachtlijst voor een donornier is lang. U begrijpt, het leven verandert dramatisch voor wie eenmaal nierpatiënt is geworden. Vaak levenslang.

De Nierstichting trekt zich hun lot aan en helpt door:

- financiering van wetenschappelijk onderzoek naar verbetering van behandeling en het voorkomen van nierziekten.
- financiering van projecten om knelpunten in de zorg weg te nemen, bijvoorbeeld opdat meer (nier-)transplantaties kunnen plaatsvinden;

- individuele hulp aan nierpatiënten, bijvoorbeeld voor opleidingen en werk, en steun voor projecten die daar aan bijdragen.

Nierstichting Nederland
www.nierstichting.nl
gratis informatielijn
nierziekten
(0800) 388 00 00
giro 88.000

Geven aan een goed doel? Let op dit keurmerk!

Er zijn veel stichtingen die regelmatig om een financiële bijdrage vragen voor een goed doel. Maar hoe weet u of uw geld goed terecht komt? Het Centraal Bureau Fondsenwerving (CBF) controleert fondsenwervende organisaties en geeft - als zij de strenge beoordeling doorstaan - een keurmerk voor Goede Doelen. Als een stichting dit CBF-keurmerk voor Goede Doelen heeft gekregen, kunt u zeker van zijn dat: niet meer dan 25% kosten worden gemaakt, de fondsenwerving gericht is op vrijwillige bijdragen, de stichting een jaarverslag en jaarplan maakt en dat het bestuur bestaat uit onafhankelijke personen. De Nierstichting heeft het CBF-keurmerk en besteedde in 1999 ruim 80% van de ontvangen giften aan haar doelstellingen.



Pieter van den Hoogenband

'Ik weet hoe het is om te moeten vechten voor je lichaam'

Pieter van den Hoogenband is ambassadeur van de Nierstichting. Onze nationale zwemhoop wil zich graag inzetten voor nierpatiënten. Hij kan zich de situatie waarin zij moeten leven goed voorstellen. 'Als topsporter weet ik hoe het voelt om het uiterste van je lichaam te vergen. En net als een nierpatiënt leid ik een strak georganiseerd bestaan. Mijn hele leven is ingedeeld. Zo veel trainen per dag, niet uitgaan, uitgerust blijven. Ook ik moet mezelf ijzere discipline opleggen. Toch gaat de vergelijking niet helemaal op, een nierpatiënt heeft geen keuze.'

NIERDIALYSE. HET LAAT JE NOOIT LOS.

Dialyse, je zit er altijd aan vast. Want ook de dagen dat je niet aan het dialyseapparaat vastzit, ben je er toch mee bezig. Je leven is er volledig op ingericht, alles moet er voor wijken. De Nierstichting wil nierpatiënten zoveel mogelijk helpen en bijstaan. Dat kost geld, veel geld. Bel voor meer informatie 0800-222 40 07 of stoff uw bijdrage op giro 88.000. Hartelijk dank.

NIERSTICHTING ALS HET JE OVERKOMT, ZIJN WE ER.